

**Grupa Pfisterer**  
**Ogólne Warunki Sprzedaży**  
**Szwajcaria i ujęcie globalne**  
**(Wersja. Data: 1 stycznia 2017)**

## I. Definicje:

**Dostawca:** Firma z Grupy PFISTERER dostarczająca towary i/lub Usługi dla Klienta

**Klient:** zamawiający towary i/lub Usługi od Dostawcy

**Strona:** Dostawca, lub Klient

**Forma pisemna, lub na piśmie:** także za pośrednictwem poczty elektronicznej

## II. Postanowienia ogólne

1. Niniejsze Ogólne Warunki Sprzedaży (zwane dalej OWS) regulują dostawę towarów i/lub świadczenie usług przez Dostawcę na rzecz Klienta. Strony związane są również warunkami Incoterms wydanymi przez Międzynarodową Izbę Handlową w Paryżu.

2. Strony związane są OWS w ich aktualnej wersji przez cały okres realizacji przez Dostawcę dostawy towarów i/lub świadczenia usług. W przypadku zmiany OWS w tym czasie, Dostawca powiadomi Klienta o zmianie przysyłając aktualną wersję OWS w formie pisemnej.

3. Warunki dostawy towarów i/lub świadczenia usług przez Dostawcę odmienne lub dodatkowe w stosunku do OWS wymagają potwierdzenia przez Dostawcę w formie pisemnej pod rygorem nieważności.

## III. Oferta i zawarcie umowy

1. Informacja Dostawcy o warunkach dostawy towaru i/lub świadczenia usług jest zaproszeniem do zawarcia umowy i nie jest wiążąca.

2. Zamówienie Klienta stanowi ofertę zawarcia umowy. Przyjęcie oferty przez Dostawcę może nastąpić w formie pisemnego potwierdzenia lub poprzez rozpoczęcie wykonywania zamówienia, wskutek czego dochodzi do zawarcia umowy.

3. Zmiana umowy jest skuteczna pod warunkiem jej potwierdzenia przez Dostawcę w formie pisemnej.

## IV. Zakres dostawy i świadczenia usług

1. Urządzenia ochronne będą dostarczane tylko i wyłącznie wtedy, gdy zostało to wyraźnie uzgodnione przez Strony lub jest to wymagane przez obowiązujące regulacje ustawowe.

2. Wymiary, waga, ilustracje i/lub rysunki są wiążące jedynie dla celów projektowania towarów, jeżeli zostało to wyraźnie potwierdzone w formie pisemnej.

3. Dane techniczne dają jedynie opis towaru. Nie zawierają one żadnych gwarancji prawnych dotyczących właściwości produktu, ani w sposób wyraźny ani dorozumiany.

4. Dostawca może w każdej chwili zmodyfikować produkty celem ich poprawy.

5. Broszury i katalogi nie są wiążące. Waga brutto i/lub wymiary opakowania są wartościami szacowanymi i nie są wiążące.

6. Dostawca niniejszym zastrzega wszelkie prawa własności przemysłowej i/lub prawa autorskie odnoszące się do jego kosztorysów, rysunków i innych dokumentów. Takie dokumenty nie mogą być udostępniane osobom trzecim bez uprzedniej zgody Dostawcy. Wszelkie rysunki i dokumenty wchodzące w skład oferty Dostawcy, będą na wniosek Dostawcy zwrócone bez zbędnej zwłoki, jeżeli Dostawca nie zawarze umowy z Klientem.

7. Dostawy częściowe są dopuszczalne.

## V. Opakowanie, ceny i płatność

1. Ceny są cenami ex works (loco fabryka) bez opakowania, do których to cen należy doliczyć podatek VAT w stosownej wysokości.

2. Dostawca zastrzega sobie prawo do odpowiedniej zmiany cen. Nowe ceny wiążą Klienta z dniem ich zmiany w stosunku do dostaw towarów i/lub świadczenia usług realizowanych po zmianie ceny. W przypadku braku zgody Klienta na zmianę cen, może on umowę wypowiedzieć ciągu 5 dni roboczych.

3. Płatności dokonywane będą w walucie określonej na fakturze VAT. Płatności dokonywane będą na rachunek Dostawcy wskazany na fakturze VAT.

4. Jeżeli Strony uzgodniły płatność przez akredytywę, Klient poniesie koszty otwarcia, zawiadomienia i potwierdzenia takiej akredytywy.

5. Dostawa nie akceptuje płatności wekslem, chyba że w drodze wyjątku wyrazi na to uprzednią zgodę w formie pisemnej pod rygorem nieważności. Weksle i czek mogą być przyjmowane wyłącznie w celu ułatwienia płatności; koszty dyskonta i pobrania ponosi Klient. Dostawca nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek weksle, które nie zostaną przedłożone w terminie, ani za wszelki brak protestu weksla.

6. Faktury netto są płatne w ciągu 30 dni od daty wystawienia. Za dzień płatności przyjmuje się dzień uznania kwoty na koncie Dostawcy. W przypadku płatności czekiem, dniem płatności jest data otrzymania czeku.

7. Jeżeli płatność nie zostanie dokonana w terminie wskazanym powyżej, Dostawca jest uprawniony do żądania od Klienta ustawowych odsetek za opóźnienie, a w szczególności prawo do żądania wypłacenia zaliczki lub innego odpowiedniego zabezpieczenia.

8. Klient nie jest uprawniony do dokonywania potrąceń jakichkolwiek wierzytelności z należnościami Dostawcy. Klient nie jest uprawniony do wstrzymania płatności z powodu jakichkolwiek roszczeń wzajemnych, które nie zostały wyraźnie zaakceptowane przez Dostawcę w formie pisemnej.

9. W przypadku uzasadnionych wątpliwości co do wypłacalności Klienta, Dostawca zastrzega sobie prawo do żądania wypłacenia zaliczki lub innego odpowiedniego zabezpieczenia.

## VI. Termin dostawy oraz miejsce realizacji dostawy

1. Termin dostawy określony będzie w dniach kalendarzowych.

2. Wszystkie dostawy są na warunkach ex works odpowiedniego zakładu Dostawcy (Incoterms 2010). Termin dostawy uznaje się za dotrzymany, kiedy towary będące przedmiotem zamówienia opuściły fabrykę lub gdy została zgłoszona gotowość do wysyłki zgodnie z punktem VII ust. 2 OWS.

3. Określone terminy dostawy będą uznane za wiążące tylko wtedy, gdy Klient dostarczy na czas wszystkie dokumenty, niezbędne pozwolenia i zezwolenia, a w szczególności plany oraz jeżeli Klient dokona uzgodnionej zapłaty zaliczki i jeżeli wypełnił wszystkie inne obowiązki leżące po jego stronie. W sytuacji, kiedy te warunki nie są spełnione na czas, uzgodnione terminy zostają odpowiednio wydłużone, za co Dostawca nie ponosi odpowiedzialności.

4. Nie jest dopuszczalna zmiana zamówienia przez Klienta po jego złożeniu przez Klienta. W przypadku, gdy Dostawca wyrazi zgodę w formie pisemnej na zmianę zamówienia, termin dostawy zostanie odpowiednio przedłużony, za co Dostawca nie ponosi odpowiedzialności.

5. Poza przypadkami opisanymi w pkt VI ust. 3 i 4 OWS, termin dostawy zostanie odpowiednio wydłużony, jeżeli uchybienie terminu dostawy jest wynikiem:

- siły wyższej, takiej, jak m.in. wojna, ataki terrorystyczne, bunt, strajk, lokaut
- ataki wirusów, lub inne ataki na systemy informatyczne Dostawcy występujące pomimo podjęcia odpowiednich środków zabezpieczających
- przeszkód prawnych związanych z zastosowaniem krajowego (zwłaszcza niemieckiego, szwajcarskiego i amerykańskiego) prawa, prawa UE lub międzynarodowych przepisów prawa o handlu zagranicznym
- nieterminowymi lub nieprawidłowymi dostawami do Dostawcy
- brakiem zasilania w energię elektryczną i/lub surowca
- trudnościami z zapewnieniem transportu
- poleceniami władz

lub podobnymi nieprzewidywanymi okolicznościami, za które Dostawca nie ponosi odpowiedzialności.

Ma to również zastosowanie na wypadek wystąpienia wyżej wymienionych okoliczności u dostawców lub podwykonawców Dostawcy. Dostawca powiadomi Klienta niezwłocznie o wystąpieniu i ustaniu takich przeszkód.

6. W przypadku, o którym mowa w pkt VI ust. 6 OWS, Klient może od umowy odstąpić, jeśli dostawa towarów i/lub świadczenie usług w późniejszym terminie utraciło dla niego znaczenie. Nie może jednak żądać od Dostawcy zwrotu poniesionych kosztów i/lub wydatków.

7. Jeżeli, zgodnie z wymogami ustawowymi, Klient ma prawo do żądania odszkodowania z tytułu zwłoki, za które odpowiedzialność ponosi Dostawca, to Klient będzie uprawniony do żądania odszkodowania za zwłokę w formie kary umownej, z wykluczeniem dalszych roszczeń. Kara umowna za każdy pełny tydzień zwłoki wynosi 0,5% wartości tej części całości dostawy, która ze względu na zwłokę nie może być wykorzystana

we właściwym czasie, jednak nie więcej niż 5% tej wartości, chyba że umowa między stronami stanowi inaczej.

8. O ile aktualnie obowiązujące przepisy prawa nie stanowią inaczej, jeśli Klient zalega z odbiorem, Dostawca jest uprawniony do:

- fakturowania kosztów składowania poniesionych przez Dostawcę z tytułu opóźnienia w odbiorze towaru. W przypadku przechowywania w zakładzie (loco fabryka), także w sytuacji, gdy strony uzgodniły częściową dostawę, i/lub inne usługi i/lub zobowiązania po stronie Dostawcy, takie jak transport i/lub zapłata za koszty przesyłki.
- wyznaczenia Klientowi odpowiedniego terminu, w którym Klient musi odebrać towar. Na wypadek nieodebrania towaru przez Klienta, Dostawca może dysponować towarem według własnego uznania.

## VII. Przeniesienie ryzyka i odbiór dostaw

1. Ryzyko przechodzi na Klienta najpóźniej w chwili wysyłania towarów ex works (loco fabryka), także w sytuacji, gdy strony uzgodniły częściową dostawę, i/lub inne usługi i/lub zobowiązania po stronie Dostawcy, takie jak transport i/lub zapłata za koszty przesyłki.

2. Jeśli dostawa jest opóźniona z powodu okoliczności, za które odpowiedzialność ponosi Klient, ryzyko zostaje przeniesione na Klienta w dniu, w którym dane towary są gotowe do wysyłki.

3. Nieistotne wady jakościowe nie uprawniają Klienta do odmowy odbioru towaru.

## VIII. Instalacja i montaż

OWS mają zastosowanie *mutatis mutandis* do każdego rodzaju instalacji, usług i/lub montażu, chyba, że odrębne Warunki dotyczące montażu i instalacji Dostawcy stanowią inaczej.

## IX. Wady jakościowe towarów i usług

1. Klient jest zobowiązany do niezwłocznego sprawdzenia towaru pod kątem wad i/lub zgodności z ustaloną kartą charakterystyki produktu, jeśli taka istnieje. Klient zobowiązany jest do niezwłocznego, jednak nie później niż do siedmiu dni od dostawy, powiadomienia Dostawcy w formie pisemnej o wszelkich widocznych wadach, a przypadku wad ukrytych – do siedmiu dni od dnia powzięcia wiedzy o takich wadach, pod rygorem utraty prawa do reklamacji.

2. Klient jest zobowiązany umożliwić Dostawcy zbadanie reklamacji Klienta, w szczególności udostępnić do wglądu wadliwy towar i/lub jego opakowanie. Niewykonanie tego obowiązku uprawnia Dostawcę do nieuwznania reklamacji Klienta z przyczyn leżących po stronie Klienta.

3. W przypadku uznania reklamacji Klienta, Dostawca w rozsądnym terminie dokona naprawy i/lub wymiany wszelkich wadliwych i/lub nieużytecznych towarów wynikających z powodu wadliwego materiału, błędnej konstrukcji i/lub złego wykonania przed upływem okresu gwarancyjnego. Wymienione towary stają się własnością Dostawcy i winny być zwrócone Dostawcy.

4. Dostawca ponosi wszelkie koszty napraw w swojej siedzibie. Jeżeli, na wniosek Klienta, naprawa odbywa się poza siedzibą Dostawcy, Klient ponosi wszelkie związane z tym koszty, takie jak koszty transportu, koszty pracy, koszty podróży i/lub zakwaterowania, (de-) montażu i/lub koszty instalacji, jak również opłaca podatki i uiszcza opłaty poniesione poza krajem Dostawcy.

5. Wszelkie koszty naprawy oraz koszty podróży i/lub zakwaterowania, wynikające z lub związane z nieuzasadnioną reklamacją, ponosi Klient.

6. Dostawca udziela gwarancji na okres 12 miesięcy od daty dostawy. Okres gwarancji dla naprawionych i/lub wymienionych części rozpoczyna się od nowa i wynosi 12 miesięcy od daty naprawy i/lub wymiany.

7. Dostawca nie gwarantuje żadnych parametrów i/lub stanu produktu, chyba że takie parametry produktu zostały wyraźnie określone jako "gwarantowane parametry produktu" lub "gwarantowany stan produktu" w potwierdzeniu zamówienia. Gwarancje na parametry produktu lub stan produktu - jeśli istnieją - są ważne, aż do upływu okresu gwarancji. Jeśli gwarantowany stan i/lub gwarantowane parametry produktu nie zostały osiągnięte lub zostały osiągnięte tylko częściowo, Klient może żądać od Dostawcy korekty tego stanu rzeczy (naprawy lub wymiany niezgodnego towaru). Klient jest zobowiązany do udzielenia Dostawcy niezbędnej ilości czasu i/lub możliwości do przeprowadzania wszelkich prac korekcyjnych.

8. Dostawca nie ponosi odpowiedzialności za wady urządzeń i/lub sprzętów, które nie są zgodne z przepisami VDE, i/lub innymi ustaleniami, i które są wyprodukowane na specjalne zamówienie Klienta.

9. Dostawca nie ponosi odpowiedzialności w przypadku nieistotnych wad, niewielkich odstępstw od uzgodnionej jakości, niewielkiej, pomniej-

szej zdadności do użycia, drobnych wad spowodowanych naturalnym zużyciem, i/lub wynikających z nieprzestrzegania instrukcji Dostawcy (w szczególności zalecenia, że produkty dla wysokich napięć muszą być montowane przez certyfikowanych monterów, posiadających ważne uprawnienia do montażu wydane przez firmę Pfisterer), nie stosowania i/lub niewłaściwego użytkowania, wadliwego i/lub niedbałego obchodzenia się, nadmiernego obciążenia, niewłaściwego wyposażenia, wadliwych prac budowlanych, nieodpowiedniego podłoża fundamentu, niewłaściwej instalacji, montażu i/lub uruchomienia przez Klienta i/lub osób trzecich, modyfikacji przeprowadzonych przez Klienta i/lub osoby trzecie, wad wynikających z niereprodukujących się błędów w oprogramowaniu, wpływu czynników chemicznych, elektrochemicznych, elektrycznych i/lub innych czynników zewnętrznych, które nie zostały przyjęte zgodnie z umową.

## X. Prawa własności przemysłowej; Wady w przedmiocie umowy

1. Dostawca zobowiązuje się dostarczyć towar wolny od praw własności przemysłowej osób trzecich (patentów, wzorów użytkowych, wzorów, praw autorskich, praw do baz danych, prawa do znaków towarowych, nazw handlowych, ujawnienia wynalazku) (zwanym dalej "Prawa własności intelektualnej") tylko w odniesieniu do kraju miejsca dostawy.

2. Jeżeli w okresie wskazanym w pkt IX ust. 6 OWS osoba trzecia złoży uzasadnione roszczenie wobec Klienta, oparte na naruszeniu praw własności intelektualnej w wyniku dostaw dokonanych przez Dostawcę i używanych zgodnie z umową, za które to naruszenie Dostawca ponosi odpowiedzialność, Dostawca jest odpowiedzialny w stosunku do Klienta w następujący sposób:

a) Dostawca określi, czy nabędzie na własny koszt prawa do wykorzystania własności intelektualnej w odniesieniu do przedmiotowych towarów, czy też zmodyfikuje towary w taki sposób, by nie naruszały one dłużej prawa własności intelektualnej lub wymieni je. Jeśli okaże się to niemożliwe dla Dostawcy na rozsądnych warunkach, Klient może odstąpić od umowy lub żądać obniżenia ceny, zgodnie z obowiązującymi przepisami ustawowymi;

b) W przypadku poniesienia przez Klienta szkody, Dostawca ponosi odpowiedzialność zgodnie z punktem IX OWS;

3. Dostawa ponosi odpowiedzialność, o której mowa w punkcie X ust 2. OWS pod warunkiem niezwłocznego powiadomienia go w formie pisemnej przez Klienta o każdym takim roszczeniu osoby trzeciej, nie przyznaniu zaistnienia naruszenia osobie trzeciej i pozostawieniu Dostawcy wszelkich środków zaradczych i prowadzenia negocjacji ugodowych. Jeśli Klient zaprzestanie z korzystania z towarów celem zmniejszenia szkody i/lub z innego ważnego powodu, zobowiązany jest należycie udokumentować oraz wykazać, że zaprzestanie użytkowania nie wynikało z faktu zaistnienia naruszenia roszczeń osoby trzeciej.

4. Roszczenia Klienta w stosunku do Dostawcy, o których mowa w punkcie X ust. 2 OWS, są wykluczone, jeżeli naruszenie praw własności intelektualnej jest spowodowane specyfikacją dokonaną przez Klienta, przez typ użytkowania nieprzewidziany przez Dostawcę i/lub przez fakt zmodyfikowania towarów przez Klienta, i/lub też wykorzystywanie produktów wraz z towarami niedostarczonymi przez Dostawcę.

5. Postanowienia punktu IX ust. 1 - 5 i 8 OWS mają odpowiednie zastosowanie. Postanowienia punktu X stosuje się *mutatis mutandis* do innych wad prawnych przedmiotu umowy.

6. Wszelkie inne roszczenia Klienta wobec Dostawcy i/lub jego agentów, oparte na wadzie prawnej przedmiotu umowy, i/lub naruszenia praw własności intelektualnej, są wykluczone.

## XI. Odpowiedzialność

1. Odpowiedzialność Dostawcy za szkodę Klienta powstałą w związku z niewykonaniem umowy lub jej nieprawidłowym wykonaniem, nie przekroczy 50% (słownie: pięćdziesiąt procent) całkowitej ceny netto za każdy przypadek, który był podstawą roszczenia i ani 100% (słownie: sto procent) łącznie ceny netto wartości umowy.

2. Wszelkie roszczenia Klienta o zwrot wydatków i/lub innych kosztów niezwiązanych z towarem i/lub usługami świadczonymi przez Dostawcę, takie jak: utrata produkcji, brak użycia, utrata zamówień, utrata zysku, oparte o roszczenia stron trzecich, oraz nieprzewidziane w OWS i/lub umowie, są wykluczone.

3. Ograniczenie odpowiedzialności, o którym mowa w punkcie XI ust. 1 i 2 OWS oraz w punkcie XII ust. 2 OWS, nie ma zastosowania w przypadku rażącego zaniedbania lub działania umyślnego Dostawcy.

**XII. Odstąpienie od umowy, niemożność spełnienia świadczenia**

1. Jeśli Dostawca po zawarciu umowy poweźmie wiedzę o złożeniu wniosku o ogłoszenie upadłości lub postępowania restrukturyzacyjnego przez Klienta lub jego Wierzyciela i/lub o podjęciu przez Klienta uchwały o likwidacji spółki, albo o pogorszeniu się sytuacji finansowej Klienta z innych przyczyn, Dostawca uprawniony będzie do żądania zabezpieczenia swoich roszczeń według własnego uznania, a w przypadku nieuwzględnienia żądania przez Klienta, uprawniony będzie do odstąpienia od umowy w jej niewykonanej części w terminie do 60 dni od dnia powzięcia wiedzy i obciążenia Klienta związanymi z tym kosztami. Nie uchylbia to uprawnieniom Dostawcy, które przysługują mu z mocy ustawy.

2. W przypadku, gdy wykonanie Umowy stanie się całkowicie lub częściowo niemożliwe i/lub w znaczny sposób utrudnione wskutek zdarzeń, których nie można było przewidzieć, Strony zobowiązane są odpowiednio zmienić umowę. Dostawca ma prawo odstąpić od umowy w jej niewykonanej części w terminie do 60 dni od dnia. Strony zobowiązane są do wzajemnego rozliczenia zrealizowanych do dnia odstąpienia dostaw towarów i/lub świadczonych usług. W takim przypadku roszczenia Klienta o odszkodowanie i/lub zwrot wydatków i/lub innych kosztów poniesionych przez Klienta są wykluczone.

**XIII. Zastrzeżenie tytułu własności**

1. Dostawca zachowuje prawa do wszystkich dostarczonych towarów aż do uzyskania za nie pełnej zapłaty ceny zakupu oraz innych należności od Klienta.

2. W przypadku płatności za pomocą czeku lub weksla, Dostawca zachowuje prawo własności do towarów aż do momentu skutecznego zrealizowania czeku lub praw z weksla.

3. Nie jest dozwolony ani zastaw, ani cesja jako zabezpieczenie towarów Dostawcy objętych zastrzeżeniem własności; w przypadku zastawu, zajęcia i/lub podobnych interwencji osób trzecich, Klient niezwłocznie powiadomi o tym Dostawcę w formie pisemnej. Jeżeli możliwe jest udowodnienie stosownego interesu, Klient powinien bez zbędnej zwłoki dostarczyć Dostawcy informacje i/lub dokumenty niezbędne do dochodzenia roszczeń, jakie przysługują mu w stosunku do osób trzecich.

4. W opóźnieniu w płatności przekraczającej łącznie 20 dni, Klient jest zobowiązany do zwrotu towarów będących własnością Dostawcy zgodnie z punktem XII ust. 1 OWS, nawet jeśli Dostawca nie odstąpi od umowy lub jej nie wypowie. W tym przypadku Klient zezwala na swobodne wejście do jego pomieszczeń magazynowych i handlowych i na odbiór towarów przez Dostawcę bez uprzedniego wezwania. Po przejęciu z powrotem towarów na zasadzie zastrzeżenia własności, Dostawca ma prawo do wykorzystania ich wedle własnego uznania. Wpływy z tego tytułu zostaną zaliczone na poczet zobowiązania Klienta.

**XIV. Warunkowe świadczenie**

1. Realizacja niniejszej umowy jest uzależniona od braku zaistnienia przeszkód, które mogą być przypisane do przepisów krajowych (zwłaszcza Niemiec, Szwajcarii lub USA), EU lub międzynarodowych przepisów prawa o handlu zagranicznym, i/lub jakichkolwiek innych sankcji, czy embargo.

2. Klient jest zobowiązany do dostarczenia wszelkich informacji i/lub dokumentów wymaganych w celach eksportowych, wysyłki i/lub importu.

**XV. Jurysdykcja i sąd właściwy**

Wyłącznym właściwym sądem do rozpatrywania sporów oraz wyłączną jurysdykcją w związku z niniejszą umową będzie miejsce prowadzenia działalności przez Dostawcę. Ma to również zastosowanie do transakcji międzynarodowych. Dostawca może także skarżyć w miejscu prowadzenia działalności przez Klienta.

**XVI. Prawo właściwe**

Prawem właściwym jest prawo polskie. Strony zgodnie wyłączają zastosowanie Konwencji o umowach międzynarodowych sprzedaży towarów z dnia 11 kwietnia 1980 (CISG).

**XVII. Klauzula salwatoryjna**

Brak ważności prawnej jednego lub więcej postanowień OWS w żaden sposób nie wpływa na ważność pozostałych postanowień niniejszej umowy.